

# DECHEN SHAK-DAGSAY

## PRAISING TARA

Diese kurzgefasste Lobpreisung  
an die TARA, der Mutter aller Buddhas ist  
sehr beliebt.  
Sie ist die weibliche Manifestation der  
erleuchteten Weisheit.  
Mit diesem Gebet ersuchen wir ihren Schutz  
und den Segen.



<b>OM</b>	Kopfsilbe eines Mantras bestehend aus A U M symbolisiert den Wunsch den eigenen gewöhnlichen Körper, Sprache und Geist mit denen der Erleuchteten Wesen zu vereinen
<b>TARE</b>	Tara, die befreit
<b>TUTTARE</b>	Tara, die sehr befreit
<b>TURE</b>	Tara, die äusserst befreit
<b>SOHA</b>	Die Grundlage erstellen, So sei es
<b>OM chom dän de ma phag ma dröl ma la chag tshäl lo chag tshäl dröl ma TARE päl mo TUTTARA yi jig kün sel ma TURE dön nam tham chä ter ma SO HA yi ge che la rab tu</b>	Ich verneige mich mit grossem Respekt vor der glorreichen Siegerin über alle negativen Kräfte. Ehre ihr, die alle vorzüglichen Qualitäten eines Buddhas besitzt. Ehre ihr, die mit TARE befreit mit TUTTARA alle Wesen vor Ängsten befreit und mit TURE alle Wünsche erfüllt. Mit der grossen Silbe SOHA festige ich mein Wunschgebet.
<b>je tsün dröl ma la chag tshäl lo</b>	Ehre ihr, der JETSUN DÖLMA , der tugendhaften Befreierin!
<b>lha mo la gü yang dag den pä lo den gang gi rab dä jö de sö dang tho rang lang par jä ne drän pä mi jig tham che rab ter</b>	Wenn dieses Gebet mit einem tiefen Respekt für die Tara und mit einem grossen Vertrauen bei Nacht und in der Morgendämmerung beim Aufstehen rezitiert wird, befreit es uns von allen Arten von Ängsten.
<b>dig pa tham chä rab tu shi jä ngen dro tham che jom pa nyi do gyäl wa dschä wa thrag dün nam kyi nyur du wang ni kur war gyur la</b>	Durch die vollständige Reinigung des negativen Karmas werden Wiedergeburten in den elenden Bereichen komplett verhindert. Siebzig Millionen Buddhas werden uns mit ihrer Ermächtigung segnen.
<b>di le che wa nyi ni thob ching sang gye go pang thar thug der dro de yi dug ni drag po chen po tän ne pa am shän yang dro wa</b>	Mehr noch, man wird den letztendlichen Zustand der Buddhaschaft erlangen. Wenn wir uns stets an dieses Gebet erinnern, führt es dazu, dass wir von den starken Giften wie falsche Ansichten, Unwissenheit, Gier und Hass bewahrt bleiben.
<b>sö pa dang ni thung pa nyi kyang drän pe rab tu sel wa nyi thob dön dang rim dang dug gi sir wä dug ngäl tshog ni nam par pang te</b>	Es schützt aber auch vor Vergiftungen von Tieren, Bisse, Stiche, Essen und Trinken. Das von den Dämonen, den Seuchen und den Giften verursachte Leiden wird vollkommen beseitigt für einem selbst wie auch für alle anderen Wesen.
<b>sem chen shen pa nam la yang ngo nyi sum dün du ngön par jö na bu dö pe ni bu thob gyur shing nor dö pe ni nor nam nyi thob</b>	Wenn dieses Gebet zwei, drei oder sieben Mal täglich rezitiert wird, wer sich ein Kind wünscht ein Kind bekommen und wer sich Wohlstand wünscht mit Wohlstand gesegnet werden.
<b>dö pa tham che thob par gyur la geg nam me ching so so jom gyur tschig</b>	Sämtliche Wünsche werden rasch erfüllt und Hindernisse die uns oder unserem Weg schaden wollen, werden sich von alleine auflösen.

Ich wünsche mir von Herzen, dass dieses Gebet Euch genauso viel Freude und Geborgenheit schenken wird wie mir. In Verbundenheit, Eure Dechen Shak-Dagsay